

לֵאָדָיִם לִוְמָדִים

פְּרַשַׁת וַיִּגַּשׁ . Parachat Vayigach

Assaf raconte...

אַסַּף מְסַפֵּר

Chers enfants,

- ★ La Paracha de la semaine dernière s'est terminée sur un suspense ! Alors que les frères s'apprêtaient à rentrer en Kenaan, les gardes de Yossef les ont arrêtés et ont trouvé dans le sac de Binyamin une coupe en argent appartenant au vice-roi. Les frères ne savent pas encore que celui-ci est Yossef, leur frère, et que c'est lui qui a placé la coupe dans les affaires de Binyamin. Il leur annonce que pour punir Binyamin, celui-ci devra rester en Égypte mais les autres frères sont autorisés à retourner en Kenaan.
- ★ La Paracha de cette semaine commence par la réaction des frères. Yehouda refuse de laisser Binyamin en Égypte et demande à Yossef s'il peut rester à sa place. Yossef est très ému de la réaction de Yossef et demande à tous ses serviteurs de sortir de la pièce. Il éclate en sanglots et avoue à ses frères son identité.



Jeu

מְשֻׁחָק



Décodez le message de Rabbi Nahman de Breslev !

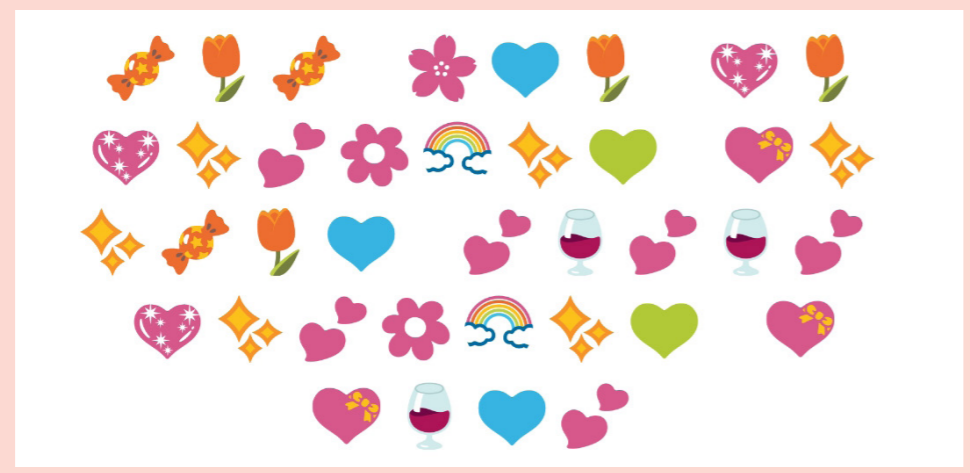


Tableau de décodage

ח	ז	ו	ה	ד	ג	ב	א
ע	ס	נ	מ	ל	כ	י	ט
ם	ך	ת	ש	ר	ק	צ	פ
le message de Rabbi Nahman de Breslev:					ץ	ף	ו



www.lamorim.org | info@lamorim.org
 Dvora Serrao, directrice de Lamorim
 Florence Touati-Wachsstock, experte pédagogique Lamorim
 Assaf Weizman, référent pédagogique Lamorim

★ Yossef leur raconte comment sa vente s'est terminée et les assure qu'il leur a complètement pardonné. Yossef laisse ses frères retourner en Kenaan, chargés de cadeaux.

★ À leur arrivée en Kenaan, les frères annoncent à leur père Yaakov cette merveilleuse nouvelle. Yaakov refuse d'abord d'y croire ! Il décide finalement de partir en Égypte pour voir son fils Yossef. D'ieu autorise Yaakov à partir et lui donne Sa bénédiction. Quand Yaakov arrive en Égypte, Yossef instruit à ses frères de dire qu'ils sont bergers, afin que Pharaon les installe dans un endroit séparé des Égyptiens (en terre de Gochen). La Paracha se termine en décrivant Yossef comme un homme important, responsable de l'économie en Égypte.

Chabat chalom !

Le Dvar Torah d'Assaf דְּבַר הַתּוֹרָה שֶׁל אֲסָף

Chers enfants,

La Paracha de cette semaine commence par un événement plein de suspense ! Imaginez une salle, dans laquelle se trouvent d'un côté les frères, qui apprennent qu'ils doivent laisser Binyamin, leur plus jeune frère, derrière eux et en face Yossef, qui sait qu'il vient de leur infliger une terrible punition mais qui, en réalité, est simplement en train de les tester.

Yossef veut vérifier que ses frères ont appris la leçon et que cette fois-ci, ils veilleront sur leur petit frère. Vont-ils choisir d'aider Binyamin, le fils préféré de leur père, ou vont-ils le laisser en Égypte ? Que vont décider les frères ? C'est Yehouda qui donne la réponse :

וְעַתָּה יָשֵׁב נָא עִבְדְּךָ תַּחַת הַנֶּעַר עֶבֶד לְאֲדֹנָי וְהִנְעַר יַעַל עִם אָחָיו. (פרק מד, פסוקים לג-לד)

Maintenant, de grâce, que ton serviteur, à la place du jeune homme, reste esclave de mon seigneur et que le jeune homme reparte avec ses frères." (Béréchit, 44 ; 33)

Yehouda fait un discours très émouvant pour expliquer à Yossef qu'ils ne peuvent pas laisser Binyamin en Égypte parce que cela fera du mal à leur père. Yehouda supplie Yossef de le garder prisonnier à la place de Binyamin. À ces mots, Yossef s'effondre et révèle à ses frères sa véritable identité. C'était exactement ce qu'attendait Yossef. Il voulait voir si les frères étaient

capables de réparer leur faute, le mal qu'ils lui avaient fait. Yossef voulait savoir si ses frères avaient fait techouva.

L'histoire de Yossef et ses frères nous apprend d'une part à quel point la jalousie peut faire des dégâts. Mais elle nous apprend aussi la force de la techouva. Nous faisons tous des erreurs, des choses qu'il ne faudrait pas faire. Apprenons de Yehouda ! Si nous le voulons vraiment, nous pouvons assumer et réparer nos erreurs. Ce sera sûrement difficile et demandera beaucoup d'efforts, mais comme l'a dit le Rabbi Nahman de Breslev : « si tu crois qu'on peut abîmer, crois aussi qu'on peut réparer ». C'est le message important de la Paracha de Vayigach : assumons nos erreurs, ne les laissons pas nous briser, et réparons-les !

Chabbat Chalom !



Pour aller plus loin...

★ Pouvez-vous vous souvenir d'un mauvais comportement que vous avez réussi à corriger ? Vis-à-vis de vos camarades, de vos parents ou de vos frères et sœurs ? Que ressentez-vous quand vous vous remémorez ceci ?

Le quiz de la Paracha

חידון הפרשה



- 1 Quel frère a proposé de prendre sur lui la punition de Binyamin ?
- 2 Pourquoi Yossef a-t-il fait sortir ses serviteurs de la pièce ?
- 3 Pourquoi les frères de Yossef n'ont pas réagi quand il leur a annoncé qui il était ? (Berechit 45, 1-4)
- 4 Pharaon était-il content d'accueillir la famille de Yossef ? (Berechit 45, 16)
- 5 Qu'est-ce que Yossef a donné à ses frères pour la route du retour ? (Berechit 45, 21 - 22)
- 6 Comment Yaakov a réagi en apprenant que Yossef était encore en vie ?
- 7 Qu'est-ce que Yossef a dit aux frères de dire à Pharaon ?
- 8 Où s'est installée la famille de Yossef en Égypte ?

Réponses : 1. Yehouda 2. Yossef pleurait et il ne voulait pas que ses serviteurs le voient dans cet état 3. Les frères ont eu peur que Yossef s'enervent 4. Cela plut à Pharaon 5. Des chariots, des provisions et des vêtements 6. Il n'arrivait pas à y croire 7. Qu'ils étaient bergers 8. En terre de Gochen